



Western Frisian (Frysk)

Ynlieding riten

Teken fan it krús

Yn 'e namme fan' e Heit, en fan 'e Soan, en fan' e Hillige Geast.

Amen

Groet

De genede fan ús Hear Jezus Kristus, En de leafde fan God, en it kommunity fan 'e Hillige Geast Wês mei jo allegear.

En mei jo geast.

Penitential Wet

Bruorren (bruorren en susters), lit ús ús sünden erkenne, en dus tariede ússels om de hillige mystearjes te fieren.

Ik bekennen God Almachtige God en oan dy, myn bruorren en susters, dat ik sterk haw sündige, Yn myn gedachten en yn myn wurden, yn wat ik haw dien en yn wat ik haw mislearre om te dwaan, troch myn skuld, troch myn skuld, troch myn meast fertrietlike skuld; Dêrom freegje ik Sillich Mary Ever-Virgin, alle ingels en hilligen, En jo, myn bruorren en susters, om my te bidden oan 'e Heare ús God.

May Almachtige God hat genede oer ús, Ferjou ús ús sünden, en bring ús nei ivich libben.

Amen

Kyrie

Italian (Italiano)

Riti introduttivi

Segno della croce

Nel nome del Padre, del Figlio e dello Spirito Santo.

Amen

Saluto

La grazia di nostro Signore Gesù Cristo, e l'amore di Dio, e la comunione dello Spirito Santo Sii con tutti voi.

E con il tuo spirito.

Atto penitenziale

Fratelli (fratelli e sorelle), riconosciamo i nostri peccati, E così preparaci a celebrare i misteri sacri.

Confesso a Dio Onnipotente E a te, fratelli e sorelle, che ho molto peccato, Nei miei pensieri e nelle mie parole, In quello che ho fatto e in quello che non sono riuscito a fare, Attraverso la mia colpa, Attraverso la mia colpa, Attraverso la mia colpa più grave; quindi chiedo a Blessed Maria sempre virgin, Tutti gli angeli e i santi, E tu, i miei fratelli e sorelle, Pregare per me al Signore nostro Dio.

Possa Dio onnipotente avere pietà di noi, Perdonaci i nostri peccati, e portaci alla vita eterna.

Amen

Kyrie

Western Frisian (Frysk)

Hear, hawwe genede.

Hear, hawwe genede.

Kristus, hawwe genede.

Kristus, hawwe genede.

Hear, hawwe genede.

Hear, hawwe genede.

Gloria

Glory oan God yn 'e heegste, en op ierde frede oan minsken fan goede wil. Wy priizgje jo, Wy segenje dy, Wy oanbidzje jo, Wy ferhearlikje jo, Wy jouwe jo tank foar jo grutte gloarje, Hear, himelske kening, O God, Almachtige heit. Hear Jezus Kristus, allinich berne soan, Hear God, Lam fan God, soan fan 'e Heit, Jo nimme de sûnden fan 'e wrâld fuort, hawwe genede oer ús; Jo nimme de sûnden fan 'e wrâld fuort, Untfang ús gebed; Jo sitte oan 'e rjochterhân fan' e Heit, hawwe genede oer ús. Foar jo allinich binne de Hillige, do allinich binne de Heare, Jo allinich binne it heulste, Jezus Kristus, mei de Hillige Geast, Yn 'e gloarje fan God de Heit. Amen.

Sammelje

Lit ús bidde.

Amen.

Liturgy fan it wurd

Earste lêzing

It wurd fan 'e Hear.

Tank wêze foar God.

Ferantwurdlik PSALM

Twadde lêzing

Italian (Italiano)

Signore, abbi pietà.

Signore, abbi pietà.

Cristo, abbi pietà.

Cristo, abbi pietà.

Signore, abbi pietà.

Signore, abbi pietà.

Gloria

Gloria a Dio nel più alto, e sulla terra pace a persone di buona volontà. Ti lodiamo, Ti benediamo Ti adoriamo ti glorifichiamo, Ti diamo grazie per la tua grande gloria, Signore Dio, re celeste, O Dio, Padre Onnipotente. Signore Gesù Cristo, solo figlio generato, Signore Dio, agnello di Dio, figlio del Padre, toglì i peccati del mondo, avere pietà di noi; toglì i peccati del mondo, ricevere la nostra preghiera; Sei seduto alla mano destra del padre, Abbi pietà di noi. Solo per te sei quello santo, Solo tu sei il Signore, Solo tu sei il più alto, Gesù Cristo, con lo Spirito Santo, Nella gloria di Dio il Padre. Amen.

Raccogliere

Preghiamo.

Amen.

Liturgia della parola

Prima lettura

La parola del Signore.

Grazie a Dio.

Salmo responsoriale

Seconda lettura

Western Frisian (Frysk)

It wurd fan 'e Hear.
Tank wêze foar God.
Gospel

De Hear wêze by dy.

En mei jo geast.

**In lêzing fan it hillige evangeelje
neffens N.**

Glory oan dy, Heare

It evangeelje fan 'e Hear.

Lof oan jo, Hear Jezus Kristus.

Berop fan leauwen

Ik leau yn ien God, de Heit
Almachtich, Makker fan 'e himel en
ierde, fan alle dingen sichtber en
ûnsichtber. Ik leau yn ien Hear
Jezus Kristus, De ienige Born by
Soan fan God, berne út 'e heit foar
alle leeftiden. God fan God, Ljocht
fan ljocht, wiere God fan wiere
God, Beno begon, net makke,
konsubstantiale mei de heit; troch
him waarden alle dingen makke.
Foar Amerikaanske manlju en foar
ús heil kaam hy út 'e himel del, En
troch de Hillige Geast wie
ynkarneare fan 'e faam Mary, en
waard de minske. Foar ús wille
waard hy krusige ûnder Pontius
Pilatus, Hy krige de dea en waard
begroeven, en rose op 'e tredde
dei wer yn oerienstimming mei de
Skriften. Hy stidee yn 'e himel en
sit oan 'e rjochterhân fan' e Heit.
Hy sil wer yn 'e gloarje komme om
de libbenen te oardieljen en de
deaden en syn keninkryk sil gjin
ein hawwe. Ik leau yn 'e Hillige

Italian (Italiano)

La parola del Signore.
Grazie a Dio.
Vangelo

Il Signore sia con te.

E con il tuo spirito.

**Una lettura dal Santo Vangelo
secondo N.**

Gloria a te, o signore

Il Vangelo del Signore.

Lode a te, Signore Gesù Cristo.

Professione di fede

Credo in un solo Dio, il padre
Onnipotente, Creatore del cielo e
della terra, di tutte le cose visibili
e invisibili. Credo in un solo
Signore Gesù Cristo, l'unico figlio
generato di Dio, nato dal padre
prima di tutte le età. Dio da Dio,
Luce dalla luce, vero Dio dal vero
Dio, generato, non fatto,
consustanziale con il padre; Tutto
è stato fatto tramite lui. Per noi
uomini e per la nostra salvezza è
sceso dal cielo, e dallo Spirito
Santo era incarnato della Vergine
Maria, e divenne uomo. Per il
nostro bene è stato crocifisso
sotto Ponzio Pilato, Ha sofferto la
morte ed è stato sepolto, e si è di
nuovo alzato il terzo giorno in
accordo con le Scritture. È salito
in paradiso ed è seduto alla mano
destra del padre. Verrà di nuovo
nella gloria giudicare i vivi e i
morti E il suo regno non avrà fine.
Credo nello Spirito Santo, nel
Signore, il donatore della vita, che

Western Frisian (Frysk)

Geast, de Hear, de Giver of Life,
dy't trochgiet fan 'e Heit en de
Soan, Wa mei de heit en de soan
wurdt oanbean en ferhearlike, wa
hat troch de profeten sprutsen. Ik
leau yn ien, hillige, katolike en
apostolyske tsjerke. Ik bekenne ien
doop foar de ferjouwing fan
sûnden en ik sjoch út nei de
opstanning fan 'e deaden en it
libben fan 'e wrâld om te kommen.
Amen.

Hommily

Universele gebed

Wy bidde ta de Hear.

Hear, hear ús gebed.

Liturgy fan 'e Eucharistyske

OFFERTORY

Sillich wês God foar altyd.

**Bid, bruorren (bruorren en
susters), dat myn offer en jo kin
akseptabel wêze foar God, de
Almachtige heit.**

Mei de Hear it offer akseptearje by
jo hannen foar de lof en gloarje fan
syn namme, foar ús goede En it
goede fan al syn hillige tsjerke.

Amen.

Eucharistyske gebed

De Hear wêze by dy.

En mei jo geast.

Lift jo herten op.

Wy ferheegje se op nei de Hear.

Italian (Italiano)

procede dal padre e dal figlio, che
con il padre e il figlio è adorato e
glorificato, che ha parlato
attraverso i profeti. Credo in una
chiesa santa, cattolica e
apostolica. Confesso un battesimo
per il perdono dei peccati e non
vedo l'ora di risurrezione dei morti
e la vita del mondo a venire.
Amen.

Omelia

Preghiera universale

Preghiamo il Signore.

Signore, ascolta la nostra
preghiera.

Liturgia dell'Eucaristia

Offertorio

Benedetto sia Dio per sempre.

**Prega, fratelli (fratelli e sorelle),
che il mio sacrificio e il tuo può
essere accettabile per Dio, il
padre onnipotente.**

Possa il Signore accettare il
sacrificio nelle tue mani per la
lode e la gloria del suo nome, per
il nostro bene e il bene di tutta la
sua santa chiesa.

Amen.

Preghiera eucaristica

Il Signore sia con te.

E con il tuo spirito.

Solleva i tuoi cuori.

Li solleviamo al Signore.

Western Frisian (Frysk)

Litte wy de Heare ús God tankje.

It is gelyk en gewoan.

Hillige, hillich, hillichdom Heare
God fan 'e hosts. Himmel en ierde
binne fol mei jo gloarje. Hosanna
yn it heechste. Sillich is hy dy't
komt yn 'e namme fan' e Hear.
Hosanna yn it heechste.

It mystearje fan it leauwen.

Wy ferkundigje jo dea, o Heare, en
profesearje jo opstanning oant jo
wer komme. Of: As wy dit brea ite
en dizze tas drinke, wy ferkundigje
jo dea, o Heare, oant jo wer
komme. Of: Rêd ús, Rêder fan 'e
wrâld, Foar troch jo krús en
opstanning Jo hawwe ús frij makke.

Amen.

Communion Rite

**Op it kommando fan 'e Rêder en
foarme troch godlike lear, wy
doarre te sizzen:**

Us heit, dy't yn 'e himel binne, Lit
jo namme hillige wurde; dyn
keninkryk komme, Dyn sil dien
wurde op ierde sa't it yn 'e himel
is. Jou ús dizze dei ús deistich brea,
En ferjou ús ús oertredings, Wylst
wy dejingen ferjouwe dy't ús
oertrêdzje tsjin ús; en liede ús net
yn fersiking, mar leverje ús fan
kwea.

**Leverje ús, Hear, wy bidde, út alle
kwea, GRANT FERGESE FRED IN OR
DAGEN, dat, troch help fan jo
genede, Wy kinne altyd frij wêze**

Italian (Italiano)

Ringraziamo il Signore nostro Dio.

È giusto e giusto.

Santo, santo, santo Signore Dio
degli ospiti. Il paradiso e la terra
sono pieni della tua gloria.
Osanna nel più alto. Beato colui
che viene nel nome del Signore.
Osanna nel più alto.

Il mistero della fede.

Proclamiamo la tua morte, o
Signore, e professa la tua
risurrezione finché non torni. O:
Quando mangiamo questo pane e
beviamo questa tazza,
Proclamiamo la tua morte, o
Signore, finché non torni. O:
Salvaci, salvatore del mondo, per
dalla tua croce e risurrezione Ci
hai liberati.

Amen.

Rito di comunione

**Al comando del Salvatore e
formato dall'insegnamento divino,
osiamo dire:**

Padre nostro che sei nei cieli, sia
santificato il tuo nome; venga il
tuo Regno, saranno fatti sulla
terra come è in paradiso. Dacci
oggi il nostro pane quotidiano, e
perdonci le nostre trasgressioni,
come perdoniamo coloro che
violano contro di noi; e non ci
guidano in tentazione, ma liberaci
dal male.

**Liberaci, signore, preghiamo, da
ogni male, concedere gentilmente
la pace ai nostri giorni, Questo,
con l'aiuto della tua misericordia,**

Western Frisian (Frysk)

fan sûnde en feilich fan alle need,
Wylst wy wachtsje op 'e sillige
hoop En de komst fan ús Rêder,
Jezus Kristus.

Foar it keninkryk, de krêft en de
gloarje binne jo no en foar altyd.
Hear Jezus Kristus, dy't sei tsjin jo
apostels: Frede Ik lit dy ferlitte,
myn frede, ik jou jo, sjoch net op
ús sûnden, Mar op it leauwen fan
jo tsjerke, en subsydzje har frede
en ienheid genedich yn
oerienstimming mei jo wil. Dy't
libje en regearje foar altyd en
altyd.

Amen.

De frede fan 'e Hear Wês altyd by
jo.

En mei jo geast.

Lit ús inoar it teken fan frede
oanbiede.

Lam fan God, jo nimme de sûnden
fan 'e wrâld fuort, hawwe genede
oer ús. Lam fan God, jo nimme de
sûnden fan 'e wrâld fuort, hawwe
genede oer ús. Lam fan God, jo
nimme de sûnden fan 'e wrâld
fuort, jou ús frede.

Sjuch it laam fan God, Sjuch him
dy't de sûnden fan 'e wrâld fuort
nimt. Sillich binne dejingen neamd
nei it iten fan it Lam.

Hear, ik bin net wurdich dat jo
ûnder myn dak moatte ynfiere,
mar sis allinich it wurd en myn siel
sil genêzen wurde.

It lichem (bloed) fan Kristus.

Italian (Italiano)

Potremmo essere sempre liberi
dal peccato e al sicuro da ogni
angoscia, Mentre attendiamo la
speranza benedetta e la venuta
del nostro Salvatore, Gesù Cristo.

Per il regno, Il potere e la gloria
sono tuoi adesso e per sempre.

Signore Gesù Cristo, Chi ha detto
ai tuoi apostoli: Pace ti lascio, la
mia pace ti do, Non guardare sui
nostri peccati, Ma sulla fede della
tua chiesa, e concederle
gentilmente la pace e l'unità In
conformità con la tua volontà. Che
vivono e regnano per sempre.

Amen.

La pace del Signore sia sempre
con te.

E con il tuo spirito.

Offriamo l'un l'altro il segno della
pace.

Agnello di Dio, togli i peccati del
mondo, Abbi pietà di noi. Agnello
di Dio, togli i peccati del mondo,
Abbi pietà di noi. Agnello di Dio,
togli i peccati del mondo,
Concedci pace.

Ecco l'agnello di Dio, Ecco colui
che toglie i peccati del mondo.
Beati quelli chiamati alla cena
dell'agnello.

Signore, non sono degno che
dovresti entrare sotto il mio tetto,
Ma dire solo la parola e la mia
anima saranno guarite.

Il corpo (sangue) di Cristo.

Western Frisian (Frysk)

Amen.

Lit ús bidde.

Amen.

Konkludearje riten

Segen

De Hear wêze by dy.

En mei jo geast.

May Almachtige God segenje jo,
De heit, en de Soan, en de Hillige
Geast.

Amen.

Ûntslach

Gean foarút, de massa is beëinige.

Of: gean en kundigje it evangeelje
fan 'e Hear oan. Of: Gean yn frede,
ferhearde de Hear troch jo libben.

Of: Gean yn frede.

Tank wêze foar God.

Italian (Italiano)

Amen.

Preghiamo.

Amen.

Riti conclusivi

Benedizione

Il Signore sia con te.

E con il tuo spirito.

Possa Onnipotente Dio benedirti,
il Padre, il Figlio e lo Spirito Santo.

Amen.

Licenziamento

Vai avanti, la massa è finita. O:

vai e annuncia il vangelo del
Signore. Oppure: vai in pace,
glorificando il Signore dalla tua
vita. O: vai in pace.

Grazie a Dio.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC